

# Ministère des Affaires étrangères et européennes

Direction de la coopération culturelle et du français



Regards VI, DVD 2  
Sciences et techniques

## 2. Fonctionnement du tramway parisien

### Réalisation

Isabelle Barrière, Thomas Sorin (CAVILAM)

### Rédaction

Paulette Trombetta (CAVILAM)

### Coordination

Elyane Daniel (Direction de la coopération culturelle et du français (DCCF)  
audiovisuel éducatif)

Décembre 2007

## 2. Fonctionnement du tramway parisien

### Transcription

Le tramway parisien roulera officiellement à partir de demain. Mais pour Corinne Leroy, c'est déjà presque une habitude. Cela fait plusieurs semaines que cette ancienne conductrice de bus vient prendre son service, ici, au dépôt, près du pont du Garigliano. Rapide mais minutieux contrôle des organes de sécurité, sans oublier les sabliers qui permettent de glisser du sable sur les rails pour éviter le patinage des roues, aussi bien au démarrage qu'au freinage. Et c'est parti pour 7 km 900 de ligne jusqu'à la porte d'Ivry.

**Corinne Leroy - Machiniste Tramway T3 :**

*"Au début, il y avait beaucoup de sceptiques, comme beaucoup quand c'est nouveau. Et après, il y a eu beaucoup de questions. Et après, il y a eu beaucoup de personnes enjouées. Maintenant, il y a une grande liste d'attente pour passer l'examen, donc l'habilitation, le permis de conduire le tramway."*

En fait, Paris et le tramway, c'est une vieille histoire. En 1925, ce mode de transport est à son apogée. La capitale compte alors 122 lignes, couvrant 1 100 kilomètres de voies. Il transporte 730 millions de voyageurs par an. Le tramway va rivaliser un temps avec le bus. Mais il perd définitivement la bataille en 1937, avec l'âge d'or de l'automobile. Les rails, jugés dangereux pour les vélos, sont démontés. Le dernier en 1980, seulement.

Mais attention ! Pour le chef de projet RATP, il ne faut pas confondre tramway et tramway.

**Frédéric Dupouy - Chef de projet T3 :**

*"Par rapport au tramway des années 20, des années 30, ça n'a absolument rien à voir avec ce tramway-là. Il n'y a que le nom qui est le même. Le reste est complètement différent. Ce sont des systèmes performants, innovants, des automatismes sur le système. Et c'est d'ici que nous contrôlons toute la ligne et tout le fonctionnement. Toute l'exploitation de la ligne se fait au travers de ce poste de commande."*

Soixante caméras vidéo permettent de surveiller les dix-sept stations, les principaux points de la ligne, ainsi que l'alimentation électrique qui délivre les 750 volts continus aux vingt-et-une rames.

**Patrick Hesters - Journaliste :**

*"Je ne vais pas jouer les Jean-Paul Belmondo dans Peur sur la ville. Mais si je grimpe ici, c'est pour vous faire voir que 90 % des équipements techniques ont été installés sur le toit du tramway, afin de permettre de rabaisser le plancher et de faciliter l'accès à la rame. Cela dit, vous voyez, le système de captation du courant se fait avec un pantographe et une ligne aérienne. Une technique très éprouvée, mais rien de révolutionnaire."*

100 000 passagers utiliseront chaque jour le tram T3. Vingt-quatre minutes pour rejoindre le pont du Garigliano avec la Porte d'Ivry, à l'est. En attendant la Porte de la Chapelle, envisagée pour 2012. Écologique, silencieux, polluant très peu. Avant même sa mise en service, la RATP s'adresse un satisfecit.

**Pierre Mongin - PDG de la RATP :**

*"D'abord, nous sommes à l'heure. Nous avons tenu les budgets et les coûts. Nous avons pris des risques puisque nous apportons une contribution financière de l'ordre de 100 millions d'euros à cette opération. Et tous nos agents sont fins prêts pour servir les voyageurs. On a quatre-vingt dix machinistes qui sont prêts à démarrer, dès ce week-end."*

Et vous pourrez tester gratuitement le système, dès demain après-midi.

## 2. Fonctionnement du tramway parisien

Fiche « enseignant »

<p><b>Niveau</b> B1.</p> <p><b>Public</b> Grands adolescents, adultes.</p> <p><b>Tâches</b> Présenter un moyen de transport. Participer à un débat. Présenter un article de presse.</p> <p><b>Compétences</b> <i>communicatives</i> : anticiper sur le contenu et le commentaire d'un reportage à partir des images ; repérer des informations précises ; présenter des arguments. <i>(inter-) culturelle</i> : découvrir des nouveaux moyens de transports à Paris. <i>(socio-) linguistique</i> : connaître le vocabulaire spécifique au tramway, comparer des moyens de transport.</p> <p><b>Thèmes</b> Le tramway, les moyens de transport en ville.</p>	<p><b>Vocabulaire</b> Le patinage : <i>fait de patiner, de glisser ; ici, les roues tournent sans avancer.</i> Enjoué : <i>joyeux.</i> L'habilitation : <i>action de donner un droit de faire quelque chose ici le droit de conduire un tramway.</i> L'âge d'or : <i>l'apogée ; ici, la période la plus prospère de l'automobile.</i> La captation : <i>action de recevoir un courant électrique (terme vieilli on utilise aujourd'hui le captage).</i> Un pantographe : <i>dispositif placé sur le toit d'un tramway pour capter le courant électrique.</i> Un satisfecit : <i>témoignage de satisfaction, compliment.</i></p> <p><b>Notes</b> <i>Dans le long métrage « Peur sur la ville » d'Henri Verneuil (1920-2002), l'acteur principal, Jean-Paul Belmondo montait sur le toit d'une rame de métro.</i> <i>Le pont du Garigliano est un pont enjambant la Seine à Paris.</i> <i>Porte de la Chapelle, Porte d'Ivry sont des portes de Paris, des accès piétons et routiers entre le boulevard périphérique et la ville de Paris.</i></p>
--	--

### Découpage en séquences

1. (0'06' à 0'39) Présentation du tramway avec la prise de service d'une conductrice.
2. (0'39 à 0'55) La réaction des employés et futurs conducteurs.
3. (0'55 à 1'30) L'histoire du tramway à Paris.
4. (1'30 à 2'08) Le poste de contrôle, l'automatisation et la surveillance du nouveau tramway.
5. (2'08 à 2'33) Les équipements qui se trouvent sur le toit du tramway.
6. (2'33 à 2'47) La nouvelle ligne.
7. (2'47 à 3'13) Les bonnes nouvelles du tramway.
8. (3'13 à 3'20) Conclusion.

### Mise en route

**B1**

En petits groupes.

*Quels sont les moyens de transport qui existent dans votre ville ? Lesquels utilisez-vous ? Pour quelles raisons ?*

### Activité 1

**B1**

Visionner le reportage sans le son.

À deux ou trois. *Déterminez des séquences dans le reportage. Donnez des titres à ces différentes séquences visuelles.*

Mise en commun. *Écrire au tableau dans l'ordre les différentes séquences proposées avec leur titre.*

Visionner le reportage avec le son.

En petits groupes, complétez ou modifiez votre séquençage.  
Corriger les propositions à l'aide du découpage en séquences proposé.

## Activité 2

B1

Visionner le reportage avec le son.

À deux. *Faites l'activité 2.*

Mise en commun à l'oral sous forme d'une présentation de cette nouvelle ligne.

Corrections :

Longueur de la ligne : 7 900 km	Durée du trajet : 24 minutes
Point d'arrivée : la porte d'Ivry	Nombre de rames : 21
Point de départ : le pont du Garigliano	Nombre de passagers par jour : 100 000
Nombre de stations : 17	Future destination : porte de la Chapelle

## Activité 3

Visionner les séquences 1, 4 et 5.

*Quelles sont les trois nouveautés technologiques du tramway dont on parle dans le reportage ?*

*Quel est leur rôle ? (le sablier, les caméras vidéos, les équipements techniques sur le toit)*

*Qu'est-ce qui existait déjà dans les années 20, les années 30 ? Quel est son rôle ? (le pantographe)*

Mise en commun à l'oral.

## Activité 4

B1

Visionner le reportage en entier, faire des pauses si nécessaire.

*Faites l'activité 4.*

Corriger en écoutant une dernière fois le reportage.

Corrections :

Un contrôle : rapide, minutieux.

Les employés : sceptiques, enjoués.

Les nouveaux systèmes : innovants, performants.

Le tramway : silencieux, écologique, peu polluant.

Proposer un des débats suivants.

*Quels sont les avantages et les inconvénients des tramways comme moyens de transport ?*

*Pour quelles raisons les villes investissent-elles à nouveau dans les tramways ?*

## Activité 5

B1

*Faites l'activité 5.*

Corrections :

1. Endroit où s'arrête le tram pour permettre aux voyageurs de descendre ou de monter : **station**.

2. En 1925 ils étaient 730 millions par an : **voyageur**.

3. Dispositif placé sur le toit du tram pour capter l'électricité : **pantographe**.

4. Dispositif qui évite le patinage des roues : **sablier**.

5. Profession d'une personne qui conduit le tramway. Ils sont 90 : **machiniste**.

6. Le métro en a une de 7 km 900 : **ligne**.

7. Ancienne profession de la 1ère personne : **conductrice**.

8. Elles forment les lignes : **voies**.

9. Le dernier a été enlevé en 1980 : **rail**.

10. Ensemble de plusieurs wagons attelés : **rame**.

11. Moyen de transport : **tramway**.

## Pour aller plus loin

### B1

- Consulter le site [www.france2.fr](http://www.france2.fr) , taper « tramway » dans la zone de recherche.

En petits groupes. *Choisissez un article, présentez-le à la classe.*

- Consultez le site [www.velib.paris.fr](http://www.velib.paris.fr), cliquez en haut de l'écran sur « comment ça marche ».  
*Que pensez-vous de cette initiative ?*

*Comparez le système du « velib » et le métro parisien.*

*Quel moyen trouvez-vous le plus efficace pour améliorer la circulation en ville ? Pour lutter contre la pollution ?*

- Travailler avec le reportage *Le retour des tramways*, Regards 1, cassette 2.

*Les hypothèses faites sur le tramway à Paris se sont-elles réalisées ?*

*Jeu de rôle : vous interviewez à nouveau la conseillère écologique. Que pense-t-elle maintenant du tramway parisien ?*

Retrouver la fiche pédagogique sur les sites suivants :

[www.diplomatie.gouv.fr/fr/audiovisuel-educatif\\_12129](http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/audiovisuel-educatif_12129)

[www.leplaisirdapprendre.com](http://www.leplaisirdapprendre.com)

- Consulter le site [www.tv5.org/cites](http://www.tv5.org/cites) « Destinations : Paris ».

Fiche réalisée par Paulette Trombetta, CAVILAM.

## 2. Fonctionnement du tramway parisien

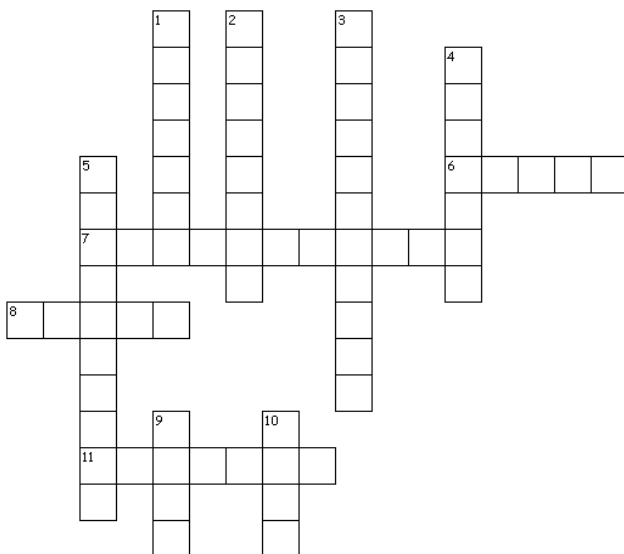
Activité 2 - Donnez les caractéristiques de la nouvelle ligne de tramway.

Longueur de la ligne :	Durée du trajet :
Point de départ :	Nombre de rames :
Point d'arrivée :	Nombre de passagers par jour :
Nombre de stations :	Future destination :

Activité 4 - Associez les noms et les adjectifs comme dans le reportage.

- |                         |                   |
|-------------------------|-------------------|
| Un contrôle •           | • Silencieux      |
| Les employés •          | • Rapide(s)       |
| Les nouveaux systèmes • | • Innovant(s)     |
| Le tramway •            | • Écologique(s)   |
|                         | • Minutieux       |
|                         | • Enjoué(s)       |
|                         | • Peu polluant(s) |
|                         | • Sceptique(s)    |
|                         | • Performant (s)  |

Activité 5 - Retrouvez et placez les mots correspondants aux définitions.



1. Endroit où s'arrête le tram pour permettre aux voyageurs de descendre ou de monter.
2. En 1925 ils étaient 730 millions par an.
3. Dispositif placé sur le toit du tram pour capter l'électricité.
4. Dispositif qui évite le patinage des roues.
5. Profession d'une personne qui conduit le tramway. Ils sont 90.
6. Le métro en a une de 7 900 km.
7. Ancienne profession de la 1ère personne.
8. Elles forment les lignes.
9. Le dernier a été enlevé en 1980.
10. Ensemble de plusieurs wagons attelés.
11. Moyen de transport.